

全球销量仅次于《圣经》的励志书

一个关于合作的伟大商业寓言和人生寓言

The story of holy cup

圣杯的故事

《纽约时报》、《美国商业周刊》、《财富杂志》、《华尔街日报》，

联合推荐为：

改变企业员工及个人命运最卓越的作品



延边人民出版社

[美]斯宾塞·约翰逊 原著



圣杯的故事

改变企业员工及个人命运最卓越的作品

延边人民出版社

1A044/09

图书在版编目(CIP)数据

圣杯的故事/ 凯歌 编译. - 延吉:
延边人民出版社, 2002. 11
ISBN 7-80648-900-2

I. 圣… II. 凯… III. 管理学
IV. F713.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 074944 号
责任编辑 张光朝

圣杯的故事

[美] 斯宾塞·约翰逊 原著 凯歌编译

出版: 延边人民出版社

发行: 延边人民出版社

印刷: 北京威灵彩色印刷有限公司

880 × 1230 毫米 32 开

5 印张 120 千字

2003 年 1 月第 1 版

2003 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-80648-900-2/C·75

定价: 16.80 元

版权所有·翻印必究

敬告读者:《圣杯的故事》一书只有四色印刷本是正版,任何平装单色本均为非法出版物,敬请广大读者购买正版。

这是一个关于合作的伟大商业寓言和人生寓言。

任何一个人不可能自己取得那只圣杯。

两个人也不可能。

需要一个伟大的激励者和一群协作的人,发挥团队魔力,才会找到那只传说中的圣物。

奇迹就是这样发生的。



推 荐 序

斯宾塞要我为《圣杯的故事》写推荐序时,我真的深感光荣。看完原稿后,我觉得自己能替这么棒的书写序,实在太荣幸了。我喜欢这本书!

《圣杯的故事》激励了我,提醒我如果个人身在杰出的团队中,就能达到更多成就,尤其在这样日益复杂和变迁的时代中,情况更是如此。

但更重要的是,我希望这本让我深受感动的书,一样能打动你的心。这个故事告诉我们,当我们不再以自身利益为追求目标,能以团队利益为先时,我们的生活竟然会大受启发和滋养,变得更有意义。

斯宾塞不但知道如何跟团队合作,他还能够“以身作则”。他是我最喜欢共事的团队伙伴之一。

我跟斯宾塞合写《一分钟经理人》时,真的做到“一加一大于





圣杯的故事

二”的综效。我们分享这个共同目标：以简单易懂的方式，传递简单的事实，帮助大家得到更有效益的生活。在写书的过程中，我们发挥个人专长并互相协助，从中得到许多乐趣。我们知道两人合作的成效，一定比一个人动手来得好。

后来，我们再度发挥团队合作的力量，写出《谁动了我的奶酪？》。若没有斯宾塞的刺激和鼓励，我不知道是否会写这本书。

现在，斯宾塞又推出新作《圣杯的故事》。当我看完这本书时，我马上想跟所属的不同团队，分享这本书。看了书上的故事，能够激励我们，成为一位更好的团队成员，改善我们的成效。

要想在二十一世纪生存并获致成功，我们就必须学会，如何做好团队合作。本书四位作者，斯宾塞夫妇的训练咨询公司和团队发展的专家，都一再地强调：“一加一大于二”。

我希望在这本可读性极高，故事又动人心弦的书中，你会发现你要寻找的东西。如果是这样的话，千万别忘了，把手高举起来，跟你的团队成员击掌致意吧！相信不久后，你们也会是赢得圣杯的成功团队。

肯尼思·布兰查德

《谁动了我的奶酪？》合作者



传 说

公元 1082 年 1 月 6 日,对于所有信奉基督教的人们来说,这一天是一个不寻常的日子。但奇怪的是历史对这一天并没有记载。因为,在所有人心目中那个最伟大的圣物,终于像一道彩虹一样消失了。

事情的经过是这样的:

巴黎红衣主教在 1081 年 12 月的一个冬日,接到了考古学家普勒尔寄来的一封密信,密信中说,根据普勒尔 60 年的追踪调查和研究,他终于确认,《圣经》所提到的“圣杯”已经出现。根据《圣经》诗章中的隐喻,这个圣杯将在法国出现,并且只有一个生于 1072 年 12 月 24 日名叫约翰的小男孩,才会揭开它的秘密。

圣杯埋于位于以色列城外的荒野中。在古代,这里曾是耶稣足迹所至的地方。1081 年 7 月,普勒尔赶到这里,在旷野中和乡镇里过了 30 天,当他追踪到圣杯的踪迹时,圣杯已经被作为一件



圣杯的故事

普通的古董,连同一大堆其它的以色列古董,运到了马赛港。

1081年10月,这批货物从马赛经陆路运到了巴黎。12月,在巴黎被拍卖。圣杯被一座古堡的神秘主人买走。当普勒尔努力调查这个买主的身份时,这个人神秘消失了。

红衣主教感到了事态的严重。因为巴黎正在发生骚乱,教会的地位受到世俗力量的冲击。这一切也许和圣杯的出现有关?在红衣主教的授权下,教会秘密地开始了寻找小约翰的工作。

结果让他们大吃一惊。一共有四个名叫约翰逊的小男孩生于1072年12月24日!教会经过秘密而冗长的讨论后认为,这同样也是上帝的一个考验,因为这四个小男孩肯定是一个人的化身。

四个小男孩被带到了教会的密室。他们经过了短暂的培训,上路了。主教布置了十道关卡,派遣了49人扮成各种行业的人跟踪这些孩子,不可思议的是,在接近传说中的城堡时,四个孩子失踪了。

这时关于圣杯的流言也遍布大街小巷,甚至骚乱也中止了,因为圣杯使他们感到了一种上帝的威严。

四个小男孩在一片树林里迷失了方向。等他们找到走出林子的路时,发现他们置身于一个从不认识的地方。在这里,出现了一条三岔路口。他们展开了激烈的争辩。

最后他们达成不一致意见:两个人走中间的一条路,两个人没有走左边一条路。

其实结局是:无论他们走哪一条路,都会到达这个城堡。



他们发生了这次巨大的争吵。于此带来的后果是：每一个人都都不相信别人，每一个人都认为别人要抢自己之先拿到那个圣杯。他们的裂痕出现了。

当太阳快要落山时，他们不约而同地在古堡汇合。他们几乎没有受到阻挡就找到了密室的入口。

在入口有一块石碑，刻有这样一行字：在太阳落山之前，只会有一個人才能拿到圣杯。

密室的路又狭又长。四个小约翰互相扭打着冲进密室中央，这时，夕阳的最后一道阳光正照在圣杯之上，那种澄明的光泽，让所有的孩子屏住了呼唤。

几乎在同一时刻，四个人冲向了圣杯，他们几乎同时喊道：

“是我先拿到了圣杯！”

当声音还在回荡，那座触手可及的圣杯，却突然像一道彩虹一样，消失了。

密室也隐入了黑暗，几乎所有的光芒，黯淡下去了。

时间终于走到了 20 世纪的某一天。



序 幕

“解雇！”

这句话烙印在他的脑海里。

副总裁谈起企业再造、组织瘦身和裁员，甚至还说：“亚伦，我可不是针对你，也不是挑剔你的工作。”

不过，亚伦·福斯特知道副总裁在说废话。他也知道，这些冠冕堂皇的话也是废话。“企业再造”意味的是解雇、关系结束、不再被需要。

虽然有不错的遣散费和员工转业辅导咨询，亚伦却没有在听。他的思绪好乱，设法了解究竟发生了什么事。

接着，有人护送他到办公室，告诉他把个人物品打包好。21分钟后，亚伦站在自己的车子旁边，身边的纸箱里装有家人相片、个人书籍、文具和两罐底层抽屉取出的低卡饮料。

“再见，福斯特先生。”护送他出来，帮他两年前买的画搬



圣杯的故事

出来的警卫说。

警卫后退一步，有点迟疑地说：“看到你要离开，我很难过。一直以来，你都对我很好。”

“说的对极了，”亚伦边把纸箱和画摆在后座边想着。“我对大家都很好。”

亚伦的目光停在纸箱里放着的奖牌，他在五年前获得这个奖牌，上头还刻有“生产卓越奖”。这仿佛是在证实亚伦的话，同时也在嘲笑他。

这真是令人心痛。亚伦是一位优秀的生产者。上级交付的目标，他都能达到。一直以来，他准时交报告，预算从未超支，也百分之百地符合公司的各项政策和程序。他甚至亲自——没错，亲自——在情人节当天中午，请秘书群中的七位女士吃饭。

他砰地一声，把福特车的后门关上。向来以碰到麻烦时冷静应对闻名的他，很讶异地发现自己竟然开始发怒。他让公司有十年好光景，现在却因为企业再造，被丢到不再被公司需要的这一边。

亚伦正要坐进车内，却看到公司的新任总裁乔治·伯顿开着灰色凯迪拉克准备停车。伯顿进公司才六个月，为公司辛勤工作十年的亚伦要被解雇，伯顿却能留下来。

亚伦一点也不了解自己在做什么，看到伯顿先生下车，便走过去挡住他。

“我刚才被解雇了。”亚伦以既沮丧又气愤的语气说。



一个伟大的商业寓言和人生寓言



“是的,我知道。”伯顿先生说。

“但我是一位优秀的生产者,”亚伦忍住怒气沮丧地说。

“是这样没错,”伯顿先生表示赞同。

“那为什么要把我解雇?”亚伦反驳。“我不懂。”

伯顿先生看起来,像是要对亚伦发表企业再造和组织瘦身的长篇大论;但他稍稍犹豫之后,伸手放在亚伦的肩上看着亚伦,以坚定却和善的语气传达实情:“亚伦,你不能以团队为己任。没错,我是需要优秀的生产者,但我要的是能以团队为己任的优秀生产者。”

亚伦正要提出抗议时,伯顿先生继续说道:“好好想想吧,亚伦。你自己做得很好没错,但你的队员却表现得不好。你喜欢一枝独秀,独占鳌头。你是一人曲棍球队,而现在这种做法是行不通的。我需要的是,能为公司目标一起打拼的人。没错,你的个人表现可能会受到影响,但团队的整体表现却能好很多。说实话,亚伦,你让公司花了不少钱。”

伯顿先生说:“祝你好运,亚伦。”他同时从前座拿出公事包,带着歉疚的微笑转身离开,留下亚伦孤伶伶地站在原地,还丢了工作饭碗。

亚伦慢慢走回车旁,开车回家。

苏珊是位圣人。

“别担心,亲爱的。你很棒,很容易就能找到另一个工作。而且,还是更好的工作呢!”



圣杯的故事

亚伦知道,自己再找另一份工作是没问题。但要找到更好的工作?他可就不太确定。他知道伯顿先生说得对。他无法跟团队合作。亚伦并非有意像伯顿先生指责的那样,想独占鳌头。只是对他来说,传球和得分这两项目标无法并存。所以他从未把这两件事做好。

亚伦打从16岁离家后,一直只身奋斗。他在空军接受正式教育,学会如何开飞机。机员喜欢跟他一起飞行。因为其他飞行员在起飞前,可能只是随便检查一下飞机状况。但亚伦却会做好每项检查。讽刺的是,机员相信亚伦,因为亚伦不相信任何人。他甚至把复杂的军事天气预测,拿来跟一般天气预测做比较。

后来,亚伦进入商界,一样过着单打独斗的生活,自己控制所有事情。他精力充沛,辛勤工作,外加上精明能干,就算团队无法达成目标,他也总能超越自己的目标。老板跟他说过很多次,他必须以团队为己任。他试过这么做,但很快就会故态复萌。团队的确有产生成效——至少对亚伦来说是这样。

但亚伦早该察觉到,世界正在改变。各行各业需要的是团队合作者。像亚伦这样独来独往的人,不管是表现再好的超级明星,风光都已不再。



目 录

推荐序	/ 1
传说	/ 1
序幕	/ 1
1 曲棍球场：召唤胜利的使者	/ 1
2 提姆队长：“天才”之外的力量	/ 8
3 你？我？还是上帝？	/ 17
4 黑暗中的守望	/ 28
5 传说与希望	/ 39
6 九十岁和一个忠告	/ 47



圣杯的故事

- 7 新的问题 / 54
- 8 我的问题 / 63
- 9 只有相信 / 73
- 10 金钱、数字与错误 / 90
- 11 恶习的惯性 / 97
- 12 找到了路标 / 110
- 13 谁是上帝? / 117
- 14 英雄传说 / 125
- 15 回到传奇的开始 / 134
- 概念说明 / 142



1

曲棍球场：召唤胜利的使者

曲棍球场中，欢呼声、呐喊声和木制曲棍球棒敲击声不断。在严寒的空气中，孩子们忙着争夺球饼，让球饼从场中的水泥墙面弹回来。家长们则站在木制看台上，边看球边跺脚取暖。

随着倒数计时器上的数字逼近于零，孩子们在冰上疯狂地争夺，号角响起，比赛结束。观众们迅速散场到餐厅去吃点热食，球员们则往更衣室走去。

谈到活力、干劲和热忱，河岸小学五年级的男童曲棍球队的确引人注目。每位球员注定都能当上美国国家曲棍球联盟的明星。

至少，他们都这么认为。如果说，对个人能力的坚定信念和有干劲的态度，是通往成功的魔法钥匙，那么河岸勇士队应该早就登上联盟宝座才对。

遗憾的是，事实上，河岸勇士队是大多数比赛中的常败军。



对手打得很烂时,他们才会赢。而本周六,河岸勇士队又输了。

亚伦看着儿子大卫和队友再次经历败北的屈辱,他很讶异这群男孩似乎不知道自己的缺点在哪。这群小男生并未深入探讨败北的原因何在,反而说起裁判的不是,怪罪冰面状况差,运气不好,甚至连冰铲都被怪罪。没有人为打输球,负起个人或团队责任。



“又是一个五年级曲棍球队的美好夜晚,”亚伦跟教练密特·高曼说,这时大卫正在更衣室换衣服。

“我一直梦想带领很棒的球队。不过,我们却再一次认清真相,”密特笑着回答。